

ARGENTINA EN ITALIA

Newsletter dell'Ambasciata della Repubblica Argentina in Italia

PROMOZIONE COMMERCIALE

OPPORTUNITÀ PER
L'ESPORTAZIONE DI
PRODOTTI BIOLOGICI

CULTURA

L'AGENDA DELLA PROMOZIONE
CULTURALE IN ITALIA

GENERE E DIVERSITÀ

ATTIVITÀ PER LA GIORNATA
INTERNAZIONALE DELLA DONNA

AGENDA

ATTIVITÀ DELL'AMBASCIATORE



Con la Risoluzione N° 1291/2012 si approva il logo ufficiale per indicare obbligatoriamente ed esclusivamente i prodotti che rispettino le condizioni di biologico ai sensi della Legge N° 25.127



Embajada de la
República Argentina
República Italiana

Marzo 2022 - N° 15

CONTENUTI

1 #8M NOSOTRAS MOVEMOS EL MUNDO - NOI DONNE MUOVIAMO IL MONDO



ESPORTAZIONE DI PRODOTTI BIOLOGICI ARGENTINI

2

3 AGENDA DI ATTIVITÀ PER LA PROMOZIONE CULTURALE



CONFERENZA SULLE DONNE NELLA POLITICA ESTERA

4

5 AGENDA ATTIVITÀ DELL'AMBASCIATORE



AL PRÓXIMO VARÓN
LE VOY A PREGUNTAR
QUE VA A HACER CON SU FAMILIA
¿O SÓLO LAS MUJERES TIENEN FAMILIA?



MARTA INSAUSTI URDAPILLETA

EMBAJADORA ARGENTINA DIPLOMÁTICA PROFESIONAL Y PRESIDENTA DE LA ASOCIACIÓN PROFESIONAL DEL SERVICIO EXTERIOR DE LA NACIÓN

EL 8M NO ES UN 'FESTEJO POR SER MUJERES'.
SE CONMEMORAN LOS SIGLOS DE LUCHA,
POR NUESTROS DERECHOS,
LIBERTADES Y OPORTUNIDADES.



#8M NOSOTRAS MOVEMOS EL MUNDO - NOI DONNE MUOVIAMO IL MONDO

Lo scorso 7 marzo il ministro degli Esteri Santiago Cafiero ha guidato la commemorazione della Giornata internazionale delle donne lavoratrici al Palazzo San Martín e ha inaugurato la mostra "8M - Un'altra prospettiva", composta da illustrazioni dell'artista e attivista femminista Romina 'Ro' Ferrer.

Durante il suo discorso, il ministro degli Esteri ha sottolineato il complesso lavoro delle donne del Servizio estero argentino nel contesto del conflitto bellico tra Russia e Ucraina: "Abbiamo visto in questo periodo che, quando si tratta di facilitare il compito degli argentini di poter lasciare la zona di conflitto, i responsabili che operano nelle nostre ambasciate sono donne. Sia in Ucraina che in Polonia, ci sono donne diplomatiche incaricate di fornire l'assistenza necessaria ai nostri compatrioti e di collaborare con i nostri fratelli latinoamericani e caraibici nell'assisterli in compiti di rilievo".

Cafiero ha anche sottolineato "la determinazione del presidente Alberto Fernández quando si tratta di considerare un'agenda di richieste che era presente già da tempo per le strade, nelle organizzazioni, e renderla parte della politica pubblica, con forza adeguata, come la creazione del Ministero delle donne, del genere e della diversità, non come un'istanza burocratica ma abbracciando un'agenda esistente nella società civile per collocarla ai vertici della gestione pubblica".

Ha anche aggiunto: "Questo ci ha permesso di avere politiche trasversali a tutti i ministeri. L'agenda di genere ha iniziato a funzionare con molta più forza".

La mostra "8M - Otra perspectiva" è composta da illustrazioni realizzate appositamente per l'occasione dall'artista e attivista femminista Romina "Ro" Ferrer sulle donne lavoratrici del Ministero degli Esteri argentino. Si è inoltre svolta una conversazione con la partecipazione del capo della Direzione delle donne e degli affari di genere del Ministero degli Esteri, Silvina Montenegro; la responsabile del Punto focale di genere, Tamara Oberti, e Ro Ferrer, che hanno riflettuto sulle sfide e gli ostacoli che le lavoratrici hanno storicamente affrontato nel ministero, esaminando i progressi compiuti in termini di uguaglianza di genere negli ultimi anni.

L'illustratrice Ro Ferrer ha dichiarato: "Sono molto felice di partecipare a questo evento perché credo che questo sia un movimento collettivo che ci permetterà di rendere il mondo un posto meno violento, meno disuguale. Noi tutti facciamo parte di questo sistema culturale e siamo cresciuti seguendo un certo paradigma. Penso che, grazie all'illustrazione, sia possibile raggiungere tutti i luoghi, tutti gli spazi, ovunque".

OPPORTUNITÀ PER L'ESPORTAZIONE DI PRODOTTI BIOLOGICI ARGENTINI

Sezione di Promozione Commerciale e Turistica



Il Ministero degli Esteri argentino, in un lavoro congiunto con il Ministero dell'Agricoltura, dell'Allevamento e della Pesca della Nazione, ha effettuato una gestione di successo per l'esportazione regolare di prodotti biologici argentini in Italia.

Grazie agli sforzi compiuti dall'Ambasciatore Roberto Carlés, è stato possibile modificare un regolamento delle autorità italiane che imponeva limitazioni all'importazione di prodotti biologici argentini. Il decreto in questione qualificava i prodotti argentini tra quelli provenienti da un gruppo di paesi, considerati come fattore di rischio per il mercato biologico in Italia.

L'Argentina aveva messo in discussione la regolamentazione italiana sulla base del fatto che influiva gravemente e negativamente sulle nostre relazioni economico-commerciali bilaterali ed era incoerente con i regolamenti dell'Organizzazione mondiale del commercio (OMC). Era anche incompatibile con i regolamenti dell'Unione europea (UE), dal momento che si ignorava il riconoscimento delle equivalenze a livello comunitario per la produzione biologica argentina.

A seguito di una proficua gestione, i regolamenti sono stati abrogati e sostituiti dal Decreto del Ministero delle Politiche Agricole, Alimentari e Forestali riguardante l'importazione di prodotti biologici.

L'Argentina ha un quadro normativo e un sistema di controllo che è stato riconosciuto dall'UE da vari decenni. Questo riconoscimento della produzione biologica argentina risale al 1992, quando il nostro paese è stato incluso nell'elenco provvisorio dei paesi terzi, inizialmente in riferimento ai prodotti di origine vegetale.

Nel 2000 il campo di applicazione è stato esteso non solo ai prodotti di origine vegetale, ma anche a quelli di origine animale, trasformati e non trasformati. Da quella data, i regolamenti che aggiornano la validità dell'equivalenza dell'Argentina sono stati progressivamente rinnovati.

L'Unione Europea è una delle due principali destinazioni per i nostri prodotti: nel 2020 ha ricevuto il 46% del volume esportato, circa 60.501 tonnellate, di cui 2.483 destinate all'Italia.

ATTIVITÀ DELLA CASA ARGENTINA IN ROMA

Sezione di Promozione Culturale



#8M 

MATERNAL (HOGAR)

Una película de Maura Delpero

7 de marzo, a las 18hs
en la Sala Birri.

Casa Argentina
Via Veneto, 7 - Roma
Greenpass obligatorio



Il 7 marzo, alla vigilia della Giornata Internazionale della Donna, nella Sala Birri della Casa Argentina a Roma, è stato proiettato il film "Maternal (hogar)", una produzione della regista italiana Maura Delpero. La regista, che ha un forte legame con l'Argentina, ha prodotto questo lungometraggio nel 2019.

La storia si svolge in un centro religioso italo-argentino per ragazze madri, un luogo dove la maternità precoce di giovani madri adolescenti convive con il voto di castità delle suore che le hanno accolte, tra regole rigide e amore cristiano. Prospettive diverse in relazione alla maternità.



#8M 

UNA INVISIBILIDAD INSOPORTABLE

Muestra fotográfica de la artista Irupé Tentorio

Del 8 al 31 de marzo en la
Fotogalería Sara Facio

Inauguración:
8 de marzo, a las 18hs

Casa Argentina
Via Veneto, 7 - Roma
Greenpass obligatorio



La galleria fotografica "Sara Facio" presso la casa Argentina ha aperto il suo spazio alla mostra "Una invisibilidad insoportable" della fotografa argentina Irupé Tentorio.

Lo spirito della mostra è quello di evidenziare tutti i compiti invisibili dietro le mura del mondo domestico che appaiono come un destino obbligato, come se le donne avessero abilità naturali per l'infanzia e la maternità. Questa esposizione fornisce un importante apporto artistico affinché l'assistenza venga messa al centro della politica pubblica.



#8M 

EL CORAZÓN AL SUR

Concierto en homenaje a Eladia Blázquez

Gabriela Valeria Galí - bandoneón
Daniela Fidanza - piano
Claudia Portale - voz

8 de marzo, a las 19hs
Casa Argentina
Via Veneto, 7 - Roma
Greenpass obligatorio



L'8 marzo, tra le diverse attività, è stato anche reso omaggio alle Donne Artiste della Repubblica Argentina che hanno segnato la cultura e l'identità nazionale.

Per questa occasione nella Sala Birri si è tenuto il concerto intitolato "El corazón al sur", in omaggio a Eladia Blázquez.

La serata ha visto la messa in scena di Gabriela Galí al bandoneón, Daniela Fidanza al pianoforte e la voce di Claudia Portale. Il repertorio ha conquistato l'ovazione del pubblico presente che ha ricordato i gioielli del tango argentino nella Giornata Internazionale della Donna.

BANDI APERTI



Abierta la convocatoria

Plan Libro Argentino Programa SUR

Las nuevas solicitudes se recibirán hasta el 30 de septiembre de 2022 y las obras aprobadas deberán ser publicadas antes del 30 de noviembre de 2023.

Más información en: www.programa-sur.mrecic.gov.ar



Il programma SUR promuove la traduzione di opere di autori argentini per facilitarne la pubblicazione in lingue straniere e, in questo modo, diffondere la cultura, la letteratura e la scienza del nostro paese. Fin dal suo inizio, il programma ha sovvenzionato la traduzione di 1.533 opere, tradotte in 49 lingue e pubblicate in 51 paesi. Attraverso l'Ambasciata, nel 2021 sono state assegnate quattordici borse di studio per la traduzione di opere in italiano.

Fino al 30 settembre 2022 è possibile presentare nuove domande. Le opere approvate devono essere pubblicate entro il 30 novembre 2023. Per maggiori informazioni vai alla pagina www.programa-sur.mrecic.gov.ar



PHOTO IILA XIII edición

Premio IILA-FOTOGRAFÍA "VAS! Vida Agua Salud"

Las bases y condiciones de la convocatoria, que vence el próximo 12 de mayo de 2022, podrán consultarse en el sitio web www.iila.org
Para mayor información comunicarse con la Secretaría Cultural del IILA
Tel. 06 68492 225/246 | s.cultural@iila.org



L'IILA (Organizzazione Internazionale Italo-latino americana), con il contributo del Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale italiano, lancia la trentesima edizione di PHOTO IILA, il premio dedicato ai fotografi emergenti under 35 in America Latina.

Il tema del premio si ispira a uno degli obiettivi per lo Sviluppo Sostenibile che fanno parte dell'Agenda 2030 delle Nazioni Unite, nello specifico il numero 3 "Salute e benessere", che cerca di "garantire una vita sana e promuovere il benessere per tutti a tutte le età". Scadenza per la presentazione: fino al 12 maggio 2022. Per maggiori informazioni vai al sito www.iila.org.

Visita del Movimento Studentesco per l'Organizzazione Internazionale



Il 18 febbraio i membri del Movimento Studentesco per l'Organizzazione Internazionale (MSOI) hanno visitato la sede della Rappresentanza Argentina.

Il gruppo giovanile, con sede a Roma, sviluppa incontri, seminari, azioni e corsi di formazione nel campo delle relazioni internazionali, della cooperazione e della diplomazia.

I partecipanti all'attività svolta presso l'Ambasciata hanno potuto scambiare idee ed esperienze con il corpo diplomatico, affrontando i temi fondamentali della politica estera in termini di promozione degli investimenti e di agenda culturale, educativa, commerciale e scientifica.

#8M: CONFERENZA INTERNAZIONALE SULLA DONNA NELLA POLITICA ESTERA ED IL VIAGGIO DIPLOMATICO DI EVA PERÓN

Ufficio per i Diritti Umani, Genere e Diversità



In occasione della Giornata Internazionale della Donna, l'Ambasciata insieme al Museo Evita e alle Università di Pisa e Padova, ha organizzato un incontro con gli studenti sulle donne in politica estera e il tour diplomatico guidato da Eva Perón nel 1947.

La professoressa e ricercatrice del Museo Evita, Romina Andrea Martínez, ha tenuto una conferenza dal titolo: "Politica estera e leadership politica delle donne. Il caso del tour internazionale di María Eva Duarte de Perón nel 1947".

L'incontro era rivolto a studenti di scienze politiche, diplomazia, storia e relazioni internazionali. All'inizio della conferenza, che ha riunito circa 200 partecipanti provenienti da diverse parti d'Europa, il Rettore dell'Università di Pisa, Dr. Paolo María Macarella, ha affermato che "la biografia di Eva ci mostra il profilo di una donna decisiva, che ha creduto profondamente nella bellezza dei suoi sogni e progetti. Il nome di Evita è una sorta di scudo contro le ingiustizie sociali e una bandiera per molte donne, è una storia che ispira ancora oggi".

Da parte sua, Alicia Renzi, vicepresidente del Museo Evita, presieduto ad-honorem dall'attuale ministra del governo della provincia di Buenos Aires, Cristina Álvarez Rodríguez, ha condiviso alcune parole di Evita rivolte alle donne italiane nel giugno 1947: "la partecipazione delle donne alla vita pubblica sta diventando sempre più evidente e necessaria".

La conferenza ha dettagliato l'agenda politica e diplomatica che Eva Duarte ha tenuto nell'Italia del dopoguerra. Tra questi l'incontro con i gruppi politici femminili, l'udienza con l'allora Papa Pio XII e gli aiuti economici dall'Argentina all'Italia.

L'Italia non aveva mai ricevuto una donna con un trattamento da Capo di Stato, anche per questo la visita di Eva ha segnato un prima e un dopo nella storia italiana, poiché sia il protocollo sia l'agenda politica che veniva portata avanti dovevano essere aggiornati con uno sguardo femminista.

Dalla Rappresentanza argentina, l'Ambasciatore Roberto Carlés ha dichiarato: "A 75 anni da un tour diplomatico in cui Eva ha trasmesso un messaggio di pace e ha compiuto azioni concrete di cooperazione che hanno permesso ai nostri Paesi di diventare ancora più gemellati, è opportuno, oggi più che mai, ricordare e mantenere la memoria del lavoro congiunto per la pace e i diritti umani".

All'incontro hanno partecipato anche la professoressa Antonella Cancellier, dell'Università di Padova, ricercatori appartenenti al Master in Studi LGBTQ+ dell'Università Complutense di Madrid, studenti dell'Università di Buenos Aires e dell'Università Cattolica Argentina, e la Responsabile della Sezione di Promozione culturale dell'Ambasciata, Segretaria Andrea González.

AGENDA DI LAVORO DEI MEMBRI DELLA SOTTOCOMMISSIONE DELLE NAZIONI UNITE PER LA PREVENZIONE DELLA TORTURA

Sezione di Cooperazione Internazionale



Il 15 febbraio Andrea Casamento, membro della Sottocommissione delle Nazioni Unite per la Prevenzione della Tortura, insieme a Laura Maccarrone dell'Associazione civile dei parenti dei detenuti nelle carceri federali dell'Argentina, ha tenuto un programma di lavoro nella città di Roma.

Accompagnati dall'Ambasciatore Carlés, hanno avuto un incontro con il Garante Nazionale dei Diritti delle Persone Private della Libertà Personale della Repubblica Italiana, Mauro Palma, e con i membri del suo team, Alessandro Albano e Antonella Dionisi. Entrambe le parti hanno convenuto di sviluppare un piano d'azione per la cooperazione internazionale sul campo per lavorare per una giustizia penale più umana.

Nella stessa giornata e presso la sede dell'Ambasciata, si è tenuto un incontro tra i referenti argentini e Maria Grazia Piletti e Giovanni Giustiniani, autorità dell'Associazione "A Roma Insieme".



Questa organizzazione non governativa, con sede nella capitale italiana, lavora con donne che stanno scontando condanne con i loro figli. In questo incontro sono state scambiate esperienze di successo e buone pratiche al fine di migliorare il lavoro quotidiano delle organizzazioni.

Incontro con gli studenti del Programma "Diplomacy Education"



Lo scorso 11 marzo la Responsabile della Sezione Promozione Culturale, Segr. Andrea González, e il Responsabile della Sezione Affari Politici, Segr. Juan Patricio Pupi, hanno partecipato ad una visita al Liceo Statale Eugenio Montale di Roma nell'ambito del programma Diplomacy Education che l'Associazione Italiana Global Action promuove al fine di collegare le rappresentanze diplomatiche con gli studenti del livello secondario.

I funzionari hanno partecipato a un incontro di presentazione delle tematiche fondamentali della politica estera argentina e del lavoro svolto dalla Rappresentanza a Roma

AGENDA

ATTIVITÀ DELL'AMBASCIATORE

16 Febbraio

L'Ambasciatore Roberto Carlés ha ricevuto in sede il Direttore del CeSPI (Centro Studi di Politica Internazionale), Daniele Frigeri.

Si è conversato riguardo la congiuntura europea ed internazionale, accordando una comune agenda di lavoro, orientata allo svolgimento di attività di divulgazione e formazione.



22 Febbraio

Roberto Carlés ha tenuto un incontro con la prof.ssa Carla Masi Doria, delegata del Rettore dell'Università di Napoli Federico II per le Relazioni Internazionali con l'America Latina e direttrice del Consorzio Universitario Italiano per l'Argentina (CUIA).

Hanno convenuto di lavorare insieme su vari progetti di cooperazione internazionale nel settore dell'istruzione.



3 Marzo

Nel Palazzo Giustiniani del Senato della Repubblica Italiana, il Capo Missione ha incontrato il Senatore della Repubblica, Sen. Pier Ferdinando Casini.

In questo incontro hanno discusso riguardo le relazioni bilaterali, i legami economici e commerciali tra i paesi e il potenziale della diplomazia parlamentare.



7 Marzo

Il governatore della Provincia del Chaco, Jorge Capitanich, ha visitato la sede della Rappresentanza ed è stato ricevuto dall'ambasciatore Roberto Carlés, con il quale ha tenuto un incontro di lavoro.

L'ambasciata ribadisce il proprio impegno nel collaborare con le province argentine per approfondire la cooperazione scientifico-tecnologica, culturale, educativa e promuovere lo scambio commerciale.



ATTIVITÀ DELL'AMBASCIATORE

7 Marzo

In Ambasciata, Carlés ha incontrato Ruggero Aricò, Responsabile Affari Istituzionali di Enel Green Power.

Durante l'incontro, hanno affrontato le tematiche delle sfide della transizione energetica, della produzione di energie pulite e rinnovabili, dell'idrogeno verde e dell'elettromobilità.



10 Marzo

L'ambasciatore ha ricevuto la Prof.ssa Donatella Strangio, dell'Università di Roma La Sapienza.

La Prof.ssa Strangio guida un team di ricercatori che hanno lavorato sull'immigrazione italiana in Argentina e, in particolare, sulla storia economica di entrambi i paesi.

Udienza con il Sindaco di Roma, Roberto Gualtieri



Lo scorso 9 marzo l'Ambasciatore Roberto Carlés ha incontrato il Sindaco di Roma, Roberto Gualtieri. L'incontro, tenutosi presso il Palazzo del Campidoglio, sede dell'amministrazione di Roma Capitale, ha affrontato un'agenda di lavoro finalizzata alla cooperazione internazionale e alla promozione culturale e turistica.

Le iniziative concordate comprendono azioni di promozione culturale che saranno presto realizzate congiuntamente dall'Ambasciata e dal Comune di Roma, nonché progetti di cooperazione con le città argentine.

 [emb.roma](https://www.facebook.com/emb.roma)

 [@argintalia](https://www.instagram.com/argintalia)

 [ARGiNITALIA](https://twitter.com/ARGiNITALIA)

 privada_eital@mrecic.gov.ar